

2000

CUARTA EDICIÓN



DESVIACIONES



DESVIACIONES2000 cuarta edición

El origen de este proyecto fue crear un espacio 'redondo' donde artistas, intelectuales y teóricos pudiéramos reunirnos y pensar: ver, reflexionar y conversar sobre aquellos aspectos del arte que nos inquietaban. A lo largo de las tres ediciones pasadas, muchas cosas se han visto, escrito, pensado e incluso cambiado.

El equipo artístico del ciclo sigue buscando las mejores condiciones para que ésta comunicación ocurra, proponiendo ese centro del cual partir hacia todas sus posibles desviaciones.

Por lo tanto este año, la Sala se convierte en un espacio blanco, concreto y abierto, además de invadir también la entrada y la sala pequeña. De una forma u otra los trabajos estaban pidiendo a gritos un cambio en el espacio, salir de la caja negra, cambiar o quitar gradas y olvidar determinados códigos teatrales. Simplemente presentar más que representar.

Gary Stevens (UK) se encargará con **AND** de hacer estallar ese espacio blanco, con las acciones de diez intérpretes escogidos en Madrid. Proyecto que realizamos gracias a la financiación del British Council y que permitirá conocer el proceso de creación de este importante artista inglés. De Gran Bretaña traemos también la instalación **Kiss Box** de **Pau Ros & Claire Ward Thornton** que propone besarnos en otro medio.

Juan Domínguez estrenará **The taste is mine**, que canaliza un circuito de percepciones y que ha trabajado por fragmentos en diferentes ciudades del mundo.

Desde París llegan: **Myriam Gourfink** con **Too Generate**, música de Kasper T. Toeplitz que llenarán nuestro cuerpo y espacio de una densa y milimétrica consciencia de ser, **Christian Rizzo** con **100% Poliéster** colgará la lírica danza y **Serge Gautier** que ofrece su performance como un regalo sorpresa para Desviaciones.

Así como muchas cosas cambian, otras tienen su continuidad y este año invitamos de nuevo a **Ion Munduate** con su segunda y magnífica pieza **Boj de largo**, producida por Arteleku, San Sebastián, y estrenada allí en Junio, y a **La Ribot**, con la tercera serie de su largo proyecto "piezas distinguidas", **Still distinguished**.

Conferencias, encuentros con los artistas, mesas redondas, instalación, performance, espectáculos sin cuerpo, danzas sin movimiento.

La programación ya es inclasificable.

El público instala besos, la danza se extiende como la mantequilla caliente, las coreografías son encajes de bolillo, los sistemas y códigos no corresponden a su descripción, la mente se distancia del cuerpo, y los cuerpos se instalan solos.

El programa es un desplegable de direcciones.

Blanca Calvo y La Ribot.
Directoras artísticas. Julio 2000

P.ROS&C.WARDTHORNTON kissbox

26, 27, 28, 29

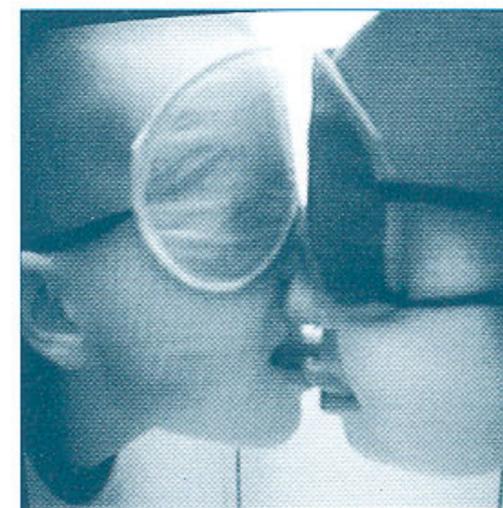
Sala Cuarta Pared

KissBox es una instalación interactiva de video creada para '21st Century Misfits', un festival en los estudios de People Show que tuvo lugar los días 4 y 5 de febrero de 2000 en Londres.

KissBox es la última experiencia de un beso. Un beso con un extraño, sin tener en cuenta su género, su edad, su raza, sus creencias ni su sexualidad.

"En un minúsculo espacio hay una caja blanca luminosa, suspendida en el centro, como una lámpara, con dos agujeros laterales. El público hace cola detrás de ambas bambalinas negras laterales, esperando su turno, entonces se les tapan los ojos e introducen la cabeza en la caja, donde encuentran a un desconocido/a a quien deben besar. El beso - acción principal y única de este montaje - es desplazado del interior de la **KissBox** a través de una micro video cámara a otro lugar del edificio."

Creada por: **Completely Naked** (Claire Ward-Thornton & Pau Ros). Comisionada por: **People Show**. Completely Naked es una asociación artística entre Pau Ros y Claire Ward-Thornton, ambos artistas visuales afincados en Londres.



26 SEP. al 8 OCT.

JUANDOMÍNGUEZ

thetasteismine

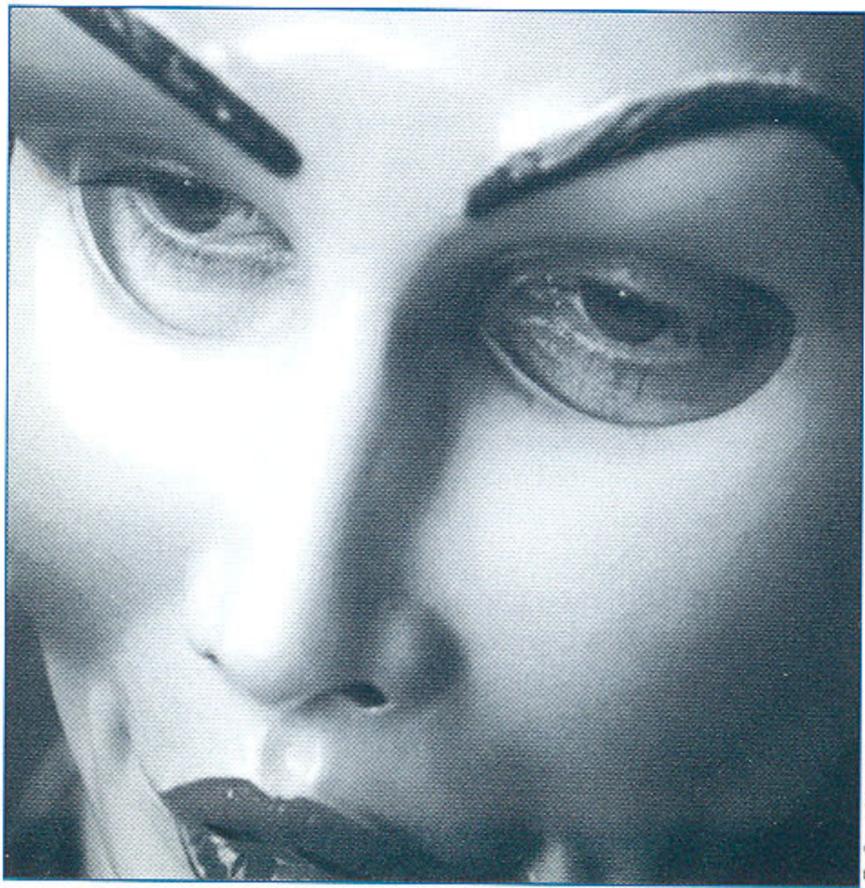
26, 27, 28

Sala Cuarta Pared

The taste is mine es un circuito de acción mecánica repetitiva, que interviene en la atención para poder percibir la realidad desde diferentes puntos de vista. Propongo un circuito de percepciones y diferentes subcircuitos de comunicación con el público, manejando la realidad por medio de irrealidades. El estímulo cambia pero el significado permanece. La mente se distancia del cuerpo para utilizarlo como un elemento más perteneciente al lenguaje.

The taste is mine trata de interferir en la interpretación de nuestros significados.

Concepción y ejecución: **Juan Domínguez**. Iluminación: **Daniel Demont**. Música: **John Barry, CAN**. Asistente artístico y de producción: **Cuqui Jerez**. Producción: **Juan Domínguez**. Este proyecto ha recibido las becas de investigación coreográfica: **Centre Coreografic**, Valencia y **Parano Foundation**, Lausanne; el soporte del **Theatre l' Arsenic**, Lausanne; con la colaboración y el apoyo de **La Ribot** y **Estudio 3**.



© Cuqui Jerez

CHRISTIANRIZZO

100%poliester
objetodanzanteadefinirnº

26, 27, 28

Sala Cuarta Pared

Objeto: 1. Cosa sólida que tiene unidad e independencia y que responde a un uso particular. 2. Aquello hacia lo que tienden los deseos, la voluntad, el esfuerzo y la acción.

Danzante: Que danza/ fig. Un reflejo danzante

A: Destino de las cosas, meta (ej. *una carta a enviar*)

Definir: 1. Determinar de una forma precisa. 2. Precisar la idea de.

Número: Marca en cifra, nombre atribuido a una cosa para clasificarla en una serie...

El origen del proyecto "objeto danzante a definir nº" surge de la idea de realizar una danza donde el cuerpo-materia estuviera ausente.

Se trataba de visualizar una idea abstracta de danza, que en un tiempo de contemplación/hipnosis, pudiera provocar un recorrido imaginario y/o, una reflexión sobre la ausencia...y también la voluntad de aunar mis actividades profesionales (movimiento, diseño de vestuario, sonido) en un único proyecto.

La imagen del viento en los visillos a la hora de la siesta, la idea de los fantasmas particulares de cada uno, el libro de Paul Virilio "estética de la desaparición", ciertos recuerdos de móviles en mi infancia, me han acompañado y me acompañan todavía hoy en la creación y representación de esta pieza

Concepto y sonido: **Christian Rizzo**. Acompañado por las luces de: **Cathy Olive**. Agradecimientos a Mannux, Pascale Paoli y el equipo de la Menagerie de Verre.



IONMUNDUATE

bojdelargo

29, 30, 1

Sala Cuarta Pared

Boj de largo quiere desarrollar situaciones que no se corresponden con su descripción. Es un conjunto de desplazamientos desde la contención hacia la transformación. Construir una identidad basada en la polaridad contrapuesta razón-pasión. Crear un contexto de presencia - ausencia. Construir un "sistema de sistemas" en el que cada sistema simple condiciona los otros y es condicionado por ellos.

Coreografía, dirección e interpretación: **Ion Munduate**. Realización y edición vídeo: **Ion Munduate** y **Joaquín Gañez**. Fotografía: **Ibon Aramberri**. Diseño gráfico: **Joaquín Gañez**. Producción ejecutiva: **Blanca Calvo**. Producido por **Arteleku**, **Diputación Foral de Gipuzkoa**. Con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid.



© Ibon Aramberri

LARIBOT

stilldistinguished

30, 1, 3, 4

Sala Cuarta Pared

Respecto a piezas distinguidas

Piezas distinguidas es un proyecto comenzado en 1993. La idea es crear 100 piezas distinguidas a lo largo de la vida.

Existen hasta la fecha tres series: **13 Piezas Distinguidas** de 1993/94, **Mas distinguidas** de 1997, y **Still distinguished** de 2000; con un total de 35 piezas distinguidas.

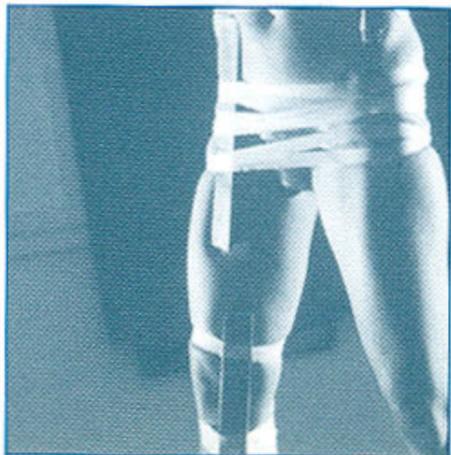
Estas piezas distinguidas son siempre solos de corta duración, entre 30 segundos y 7 minutos, creados e interpretados por La Ribot.

Como cualquier otra pieza de arte, se venden a **"propietarios distinguidos"** cuyo nombre aparece junto al título de su pieza y están informados e invitados a la presentación de su pieza siempre, por todo el mundo y durante toda la vida.

Still distinguished, tercera serie, ha sido estrenada en Arteleku, San Sebastian, el 9 de junio de 2000, dentro del ciclo Mugatxoan. En **Still distinguished** el trabajo está centrado en el espacio y la foto fija, de ahí el título. Estas piezas se presentan fuera de una escena y de los códigos teatrales, es el público quien crea el espacial punto de vista y el aire alrededor. El movimiento se convierte en una cualidad intrínseca al trabajo de presentar y observar las piezas.

Concepto y actuación **La Ribot**. Luces y espacio: **Daniel Demont**. Management: **Eduardo Bonito**. Administración y producción: **Jo Hughes**. Un proyecto de **Artsadmin**, Londres. Producido por **La Ribot, 36 gazelles**, en co-producción con **Theatre de la Ville**, París. Subvencionado por **INAEM, Ministerio de Educación y Cultura, London Arts Board, Dance4, Body Space Image y Future Factory**, Nottingham.

Con el apoyo de los Propietarios Distinguidos: **Arteleku**, San Sebastián; **Teatro de l'Arsenic**, Lausanne; **Lois Keidan y Franco B**, Londres; **R.B. - Jérôme Bel**, París; **Matthieu Doze**, París, **Victor Ramos**, París.



© Pau Ros

MYRIAMGOURFINK

toogenerate

5, 6

Sala Cuarta Pared

El objetivo de este proyecto es el de continuar mi investigación en los papeles que desempeñan: peso, lentitud y respiración. Estos tres factores se acercan a la cuestión de pre-movimientos, nuestras fuentes motoras más escondidas y profundas. A través de la focalización en estos movimientos y los cambios de dirección, aparecerán los llamados micro-movimientos. El espacio, el cuerpo, la piel, las células y las vivencias son minuciosamente explorados, cada uno hasta el último milímetro.

La continua interacción de datos (peso, lentitud y respiración) crea una especie de barrido tanto en el interior del cuerpo como en el espacio que le rodea. Este fluir constante engendra una importante variación en el estado de la mente, que se hace visible en la cara y en el cuerpo. Nos encontramos en un estado poético, antes del lenguaje (¿o después?).

Estoy interesada en la calidad de la concentración: la conciencia de todo movimiento, tanto psicológico como corporal; la agitación personal e interior del intérprete y el momento por sí mismo.

Interpretación y Coreografía: **Myriam Gourfink**. Música compuesta e interpretada por **Kasper T. Toeplitz**.



© Fredrik Fichet

GARYSTEVENS

and

7, 8

Sala Cuarta Pared

Acceso continuado desde las 19 h. hasta las 23 h. Una instalación/performance cíclica y continua con diez personas seleccionadas en Madrid.

AND fue presentado por última vez en el Museum of Modern Art, Oxford y en la South London Gallery. Gary Stevens retoma esta performance continua para Desviaciones.

AND es un "tableau vivant" estallado donde los diez intérpretes están atrapados en un ciclo irregular de acción. Sin un único punto de vista, los espectadores, como visitantes que observan una escultura, pueden circular entre y alrededor de ellos. Algunas veces los intérpretes actúan como elementos aislados y otras están unidos en secuencias orquestadas; el movimiento lento, hipnótico, está en contraste con fases de actividad frenética y espasmódica.

Este proyecto surgió de un interés por estructuras basadas en el tiempo que se desdoblaron para un público y sin embargo se resisten a una narrativa. El problema que plantea la narrativa - donde el medio se convierte en el vehículo para contar una historia - es una preocupación fundamental para la complejidad de la performance trabajando dentro de un contexto artístico. Mi experiencia con muchos vídeos de arte recientes que muestran fragmentos de películas y repiten las secuencias, me indujo a llevar a cabo experimentos similares con la acción en vivo. En **AND** se resiste la posibilidad de un hilo narrativo en la rutina del movimiento repetitivo, gestos y frases continuas, de manera que comienza a cobrar un carácter humorístico e inquietante.

Un proyecto de **Artsadmin**. Originalmente desarrollado con una beca de **Artsadmin** y una subvención del **British Council of England**.

Proyecto desarrollado para Desviaciones gracias al apoyo y la financiación del **British Council** en Madrid.



2000

CUARTA EDICIÓN



DESVIACIONES

26 SEP. al 8 OCT.

CONFERENCIAS

28 jueves Instituto Alemán 17.00 h.

El problema de la Identidad en la danza contemporánea: del arte de la imitación a la performatividad

Gerald Siegmund. Universidad de Giessen, Alemania.

Desde que Aristóteles en su Poética definió la danza como imitación del carácter, el sentimiento y la acción por medio del movimiento rítmico, la imitación ha funcionado como paradigma del problema de la identidad en la danza. Incluso donde, como ocurre en las abstractas partes "blancas" de los grandes ballets narrativos, que renuncian a la representación mimética de una figura en favor de una ordenación geométrica del espacio, la representación de sentimientos sigue funcionando como criterio para el éxito artístico del ballet. Una primera ruptura radical con el arte de la imitación, que se había mantenido con diferente peso en la danza expresiva y en la danza moderna, ocurrió en los años cincuenta con Merce Cunningham. La danza contemporánea de los noventa ya no imita por el contrario ninguna imagen anecdótica de un personaje. Comprende la identidad como proceso, como performatividad de un sistema de signos, de aspectos y transformaciones que enfatizan de un modo especial el cuerpo del bailarín o la bailarina. En la conferencia se hará referencia a diversos ejemplos actuales.

GERALD SIEGMUND.

Doctor en Estudios Teatrales y Literatura Inglesa, ha sido asistente de dramaturgia en el Theater am Turm (Frankfurt am Main y en el Theater Basel - Basilea). Crítico de danza y artes escénicas para las revistas F.A.Z., Ballet International y Dance Europa, ha publicado también numerosos artículos en revistas especializadas o libros en colaboración. Actualmente es profesor en el Departamento de Estudios Teatrales Aplicados de la Universidad de Giessen y trabaja en un proyecto de investigación sobre danza contemporánea y artes visuales.

MESASREDONDAS

29 viernes British Council 17.00 h.

Espacios para la creación

Intervienen:

Toni Cots. Actor, director escénico, productor cultural. Ha sido Miembro del Odin Teatret y director del Teatre Obert de Cataluña. Actualmente trabaja y reside en Copenhague.

Alicia Chillida. Responsable de programación del Palacio Velázquez, Museo Reina Sofía de Madrid.

Cristina Grande. Responsable de la programación de danza en la Fundación Serralves, Oporto.

Johan Reyniers. Director artístico (junto con Agna Smisdom) del centro artístico del Kaaaitheater (Brussels). Dramaturgo (1993-94) y director (1995-97) del festival de danza y de la organización de danza Klapstuk (Leuven).

Gary Stevens. Performer.

Modera: José A. Sánchez, profesor de Historia de las Artes Escénicas en la Universidad de Castilla-La Mancha.

La nueva danza europea surgida en los noventa responde a planteamientos de producción y exhibición transfronterizos. La problematización del espacio escénico por parte de numerosos creadores ha conducido a propuestas que no necesariamente encuentran en los teatros su lugar natural, aunque tampoco los excluyen. Al mismo tiempo, la aproximación de numerosos artistas plásticos a problemas relacionados con el espacio y con el cuerpo han permitido un renovado interés por la danza desde las instituciones artísticas. La ampliación espacial y conceptual de lo escénico nos obliga a replantear los modos de producción y exhibición, y a tener en cuenta la especificidad de las nuevas propuestas y cómo son resueltas por la institución teatral, museística y otras organizaciones de producción independientes.

2 lunes Sala Cuarta Pared 17.00 h.

El cuerpo y la imagen en la danza contemporánea

Intervienen:

Laurent Goumarre. Crítico de danza.

Gilles Jobin. Coreógrafo.

Juan Luis Moraza. Artista visual y profesor de la Universidad de Vigo.

Modera: José A. Sánchez

La producción de imágenes rítmicas con el cuerpo, que para muchos creadores, espectadores e instituciones sigue siendo la única definición posible de danza, asume que el cuerpo del bailarín es un instrumento al servicio de una mente que diseña de acuerdo a criterios visuales o musicales. Lo insoportable del dualismo ha sido puesto de manifiesto por numerosos creadores que han llegado al extremo de dar tal relevancia a la presencia del cuerpo que tanto el ritmo como la imagen han quedado relegadas a un segundo plano e incluso anuladas. De lo que se trata es de replantear en términos no dialécticos las relaciones interno-externo, sujeto-objeto, autor-intérprete, materia (cuerpo)-imagen (fantasma).

ENCUENTROS

Todos los encuentros tendrán lugar en el Círculo de Bellas Artes a las 13:00 h



28 jueves

Christian Rizzo



29 viernes

P. Ros & C. Ward Thornton



30 sábado

Juan Domínguez



3 martes

Ion Munduate



4 miércoles

La Ribot



7 sábado

Myriam Gourfink



8 domingo

Gary Stevens

BIOGRAFÍAS

JUAN DOMÍNGUEZ

Valladolid 1964. Intérprete y coreógrafo, formado en danza clásica, contemporánea, yoga y vídeo en España y USA. Recibe becas del Ministerio de Cultura, la Diputación de Valladolid y la Consejería de Cultura y Turismo de la Comunidad de Castilla y León para estudiar en la escuela Movement Research de New York.

Desde 1987 ha trabajado como intérprete con las compañías: Bocanada danza, Blanca Calvo CIA, Carmen Cortés y Olga Mesa CIA, y ha colaborado con los coreógrafos: Iñaki Azpillaga, Cesc Gelabert, Ana Buitrago, La Ribot, Jérôme Bel y Gilles Jobin. Con estos tres últimos colabora actualmente. Trabaja como asistente de coreografía con La Ribot, Gilles Jobin, Carmen Cortés y Olga Mesa.

Desde 1992 trabaja en sus propias piezas colaborando con: Blanca Calvo en "Los Juancaballos" 1992; Iñaki Azpillaga en el vídeo-danza "7 montañas y 7 ríos" 1993; Ana Buitrago en "Retazos" 1996; Susana Casenave en "Peces" 1996; y Carmen Cortés en "Así que pasen 100 Años" 1998. Individualmente crea los vídeo-danza; **Un jarro de agua fría** 1993, estrenado en Canal Dansa-Barcelona. **Bradou** 1994, coproducido por la Consejería de Cultura y Turismo de Castilla y León, estrenado en Dansa Valencia 1994. **Jarabe Tapatio**, 1995. Realiza las piezas cortas Pollo directamente, 1995, Danza en el Metro. **El Pelirrojo**, 1997, estrenado en Madrid dentro del festival La Alternativa y en la Judson Church de New York.

MYRIAM GOURFINK

Nacida en 1967, Myriam ingresa en el Conservatoire National de Musique et de Danse d'Angers en 1977. Desde 1992 ha realizado talleres de danza contemporánea con Pascale Houbin, Greg Lara, Shelley Sener, Irène Hultman, Dominique Duczynsky y Véra Orlock. Entre 1995 y 1997 toma clases de yoga en el Ecole Française de Yoga. Este descubrimiento del yoga y la práctica de la meditación le permite considerar estas dos nuevas direcciones como áreas potenciales de experimentación del movimiento. Desde 1995 ha bailado en "Trois Boléros" de Odile Duboc (Centre Choreographique National de Franche-Comté) y en 1997 "Verso Vertigo" de Sylvain Prunenec.

La danza en el trabajo de Myriam Gourfink, que se caracteriza por su lentitud, puede encontrarse en una investigación muy detallada de los métodos de visualización interior; en una atención extrema de todas las partes del cuerpo, representando el espacio como una serie de trayectorias unidas por puntos invisibles, como una forma de yoga en movimiento donde los conceptos de plenitud y de vacuidad están siempre presentes.

Micro-respiraciones, micro-movimientos. Estos son los elementos claves en su investigación coreográfica como una forma de variaciones infinitas.

Ha conseguido introducir las técnicas del yoga en la danza asociando al mismo tiempo decisiones estéticas que son radicalmente contemporáneas.

BIOGRAFÍAS

ION MUNDUATE

Irún 1969. Comienza bailando Danza Tradicional Vasca y estudia paralelamente Ballet Clásico y danza contemporánea. En 1991-1992 recibe una beca por la Diputación Foral de Gipuzkoa para estudiar en París con Hervé Diasnas y Catherine Diverres. Talleres de composición con Lloyd Newson y Wim Vandekeybus.

En 1993 conoce a la coreógrafa Blanca Calvo con la que inicia una estrecha colaboración artística hasta 1997. Interesados por otras formas de expresión artística conocen a Sergio Prego y José Luis Vicario, artistas visuales. Con ellos comienzan a colaborar y desarrollan diversos proyectos, tanto coreográficos como vídeo, instalación y fotografía. Entre ellos destacan: **Mármara** (Calvo-Munduate/Popular) **MMMM** (Calvo-Munduate/Prego-Vicario). **Se nombra con la mirada** (Vicario/Calvo-Munduate). **Mr. pequeño abandona toda esperanza** (Prego/Munduate). **Sangre Grande** (Calvo-Munduate/Calvo).

En 1997 comienza su etapa como coreógrafo independiente y crea **Go Go** coproducido por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco que se estrena en la 1ª Muestra de Coreógrafos Vascos. En Mayo de 1998 estrena **lucía con zeta**, coproducida por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y Arteleku. Esta obra ha sido presentada en festivales de: Madrid, Pamplona, Barcelona, Vitoria, San Sebastián, Bilbao, Valencia, Oporto, Montemor-o-Velho, Lucca, Roma...

Desde 1998 lleva la co-dirección artística, junto a Blanca Calvo, del proyecto de Taller y Programación Entrecuerpos y MUGATXOAN, un proyecto producido por Arteleku.

GARY STEVENS

Uno de los "performers" más importantes de Gran Bretaña, recibió el Paul Hamlyn Award en 1998 y el Foundation of Contemporary Performance Art Award (Nueva York) en 1996. Ha creado performances de grupo y solos, para contextos teatrales y galerías de arte desde 1984. Sus trabajos y **If the cap fits, Different ghosts, Animal & Name**, se han presentada en numerosos lugares de diversos países. Varios de sus trabajos han sido específicamente encargados como: **Time piece** (para Bookworks en el V&A Museum) **Thread** (para New York's Brooke Alexander Gallery y para City of London Festival) **Five minute objects** (Marseille y Camden Arts Centre/Home 2).

BIOGRAFÍAS

CHRISTIAN RIZZO

Antes de dedicarse a la danza, Christian Rizzo crea un grupo de rock y una marca de ropa en Toulouse, sigue la formación de Artes Plásticas en la Villa Arson de Niza y ejerce diversas profesiones en París durante cinco años. El azar y los encuentros le llevan a la escena...

Él baila y actúa en teatro: desde 1990, trabaja sucesivamente con Jean-Michel Ribes, William Petit ("Place Padovani" y "Ultima Vez"), Mathilde Monnier ("Face Nord" y "Je ne vois pas la femme cachée dans la forêt"), Catherine Anne ("Chaînes" y "La ralentie" d'Henri Michaux), Hervé Robbe ("Factory" y "Id"), Mark Tompkins ("Home", "Gravity" y es asistente de "Under my skin"), George Appaix ("Gauche-Droite"), Vera Mantero ("La chute d'un ego" y "Poesía e selvajaria" donde también firma la banda sonora), Catherine Contour ("Chambre"), Emmanuelle Huynh ("Art in muscle"), y Rachid Ouramdane.

Con la Association Fragile, crea **Y'la**, solo, 1997; presenta **projet-type(s)** performance para 20 participantes masculinos en un escaparate en colaboración con el compositor Gêrôme Nox, 1998; propone **objet dansant à définir nº 1** y **Hello Dolly** en LAB 7 - Ginjal, Lisboa, en la galería Public, 1999; y prepara actualmente **titre et chic provisoire** pieza para 3 cuerpos, 1 espacio y música en vivo (con el apoyo de la ménagerie de verre), así como una serie de vídeo-performances **appartement - témoin**.

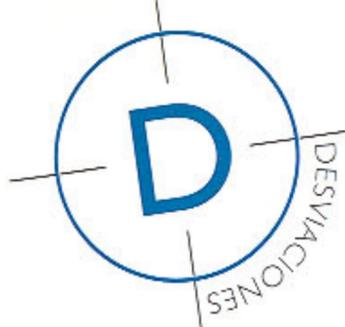
Paralelamente, crea los vestuarios de las coreografías de Mathilde Monnier, Hervé Robbe, Jean-Marc Eder, Felix Ruckert, Emmanuelle Huynh Thanh-Loan, Rachid Ouramdane, Vera Mantero, Sylvain Prunec, Christian Bourigault y Catherine Contour.

LA RIBOT

Madrid 1962. Bailarina de formación. Coreógrafa autodidacta. Desde 1985 crea sus propias piezas. En 1986 junto a Blanca Calvo forma Bocanada Danza, 1986-1989. En 1990, bajo el nombre de La Ribot, inicia una nueva etapa vinculándose con otros procesos y disciplinas artísticas, destacando: **Socorro! Gloria!** (striptease) 1991, **13 Piezas Distinguidas** 1993/94 y **Oh! Sole** 1995.

En 1997 se muda a Londres junto a el coreógrafo suizo, Gilles Jobin y el hijo de ambos, Pablo. Es desde esta ciudad que continúa el proyecto Piezas Distinguidas por el que es nominada para el premio de la PAUL HAMLIN FOUNDATION para artistas visuales en 1998, y desde donde su trabajo se desarrolla libremente entre el arte visual, la performance y la danza, presentándose internacionalmente en galerías de arte y teatros, festivales de performances, live art y danza. De nuevo junto a Blanca Calvo, organiza en Madrid el ciclo DESVIACIONES, creando una importante vía de comunicación entre artistas europeos. En Desviaciones estrena la segunda serie de las piezas distinguidas, **Más Distinguidas**, con la que ganará en Francia el premio de la crítica MIMOS 99 en Perigueux.

Tras varios años trabajando sola, en 1999 crea **el gran game**, pieza para cuatro bailarines y 7 extras, trabajo que suscita de nuevo su interés por el trabajo de grupo. En el 2000 crea **Still distinguished**.



cuarta edición

Gracias a:

INAEM, Ministerio de Educación y Cultura por doblar este año la ayuda a Desviaciones; The British Council por el proyecto AND y su interés en general; el Instituto Francés de Madrid, el Servicio Cultural de la Embajada de Francia, el A.F.A.A. y la Fundación Olivar de Castillejo por su inestimable apoyo desde el inicio; y el Circulo de Bellas Artes que acoge los encuentros. Por primera vez, podemos agradecer a la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid el apoyo iniciado en esta edición.

Agradecemos este año la especial colaboración de Radio France Culture, el Instituto Goethe y la Asociación de Profesionales de la Danza.

Gracias a ese magnífico público que este año se besara en la sala y a la prensa encargada de la difusión cultural que tanto apoya. Todavía esperamos una reacción por parte de la crítica de danza, a la cual, obviamente, la labor se le pone difícil.

Blanca Calvo y La Ribot.

Con la colaboración de:



INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PROMOCIÓN



Comunidad de Madrid
CONSEJERÍA DE CULTURA
Dirección General de Promoción Cultural

Service Culturelle
Embajada Francesa



Fundación
Olivar de Castillejo

GOETHE-INSTITUT
INSTITUTO ALEMÁN MADRID

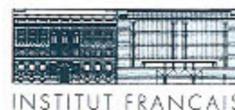
ASOCIACIÓN DE PROFESIONALES DE LA DANZA
en la Comunidad de Madrid

trecatorce
comunicación



The
British
Council

Association Française d'Artiste Amateurs
A F A A
Ministère des Affaires étrangères



CIRCULO DE BELLAS ARTES
Marqués de Caceres, 2. 28014 Madrid. Teléfono: (91) 531 77 00

France
Culture



DESVIACIONES

Dirección artística y programación: Blanca Calvo y La Ribot.
Organización: Blanca Calvo, La Ribot y Sala Cuarta Pared.
Coordinación conferencias: José Antonio Sánchez. Producción y difusión: Blanca Calvo. Asistentes de producción: Patricia Lamas y Cuqui Jerez. Traducción textos: Ana Buitrago y Cuqui Jerez. Prensa: Encanto Comunicación. Diseño gráfico: Trecatorce Comunicación. Dirección sala: Javier Yagüe. Gerencia sala: Francisco García. Promoción: Amador Gonzalez. Coordinación técnica: Richard Vazquez. Coordinación sala: David Fraile. Secretaria: Cristina García y Eusebio Sanz. Taquilla: M^a Ángeles Ortega y Raquel Martín.

CUARTA^{Sala} PARED

Ercilla 17 - 28005 Madrid - Metro Embajadores

Venta de localidades

Taquilla de la Sala (915 172 317)
Cajamadrid (902 488 488)
El Corte Inglés (902 400 222)
Fnac (915 956 129)

Precio de localidades

\$ por entrada: 1.500 pts. / 9.02€
\$ abono todo el ciclo: 6.500 pts. / 39.07 €
\$ encuentros: entrada libre
\$ serge gautier: entrada libre

DIRECCIONES

Desviaciones
santa isabel 18, 2º ext. d. - 28012 madrid
www.desviaciones.org
Sala Cuarta Pared:
ercilla 17 - 28005 madrid
Círculo de Bellas Artes:
marqués de casa riera 2 - 28014 madrid
British Council:
pº general martinez campos 31 - 28010 madrid
Instituto Alemán:
zurbarán 21 - 28010 madrid
Instituto Francés:
marqués de la ensenada 12 - 20004 madrid